

gen Unterliederbach über die Elektronstraße umgeleitet. Zugangsmöglichkeiten zum Bahnhof sowie eine gesicherte Fußgänger- und Radfahrerführung bleiben gewährleistet. bos

## Marktspiel wird ins Riedstadion verlegt

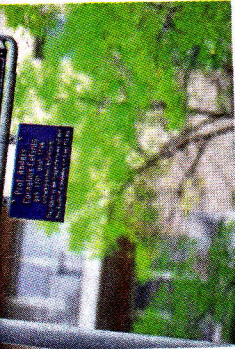
**BERGEN-ENKHEIM.** Das Fußballspiel zum Berger Mark (15 Uhr) am Sonntag muss ins Riedstadion des FC Germania Enkheim, Leuchte 150, verlegt werden. Wegen eines umgestürzten Baumes kann es nicht wie geplant auf dem Gelände des TV Bergen am Landgraben ausgerichtet werden. Der Baum hat Teile der Ballfangwand beschädigt. Die Sperrung wird voraussichtlich bis einschließlich 13. September andauern. bos

nen halten sich lieber draußen auf, nehmen noch einen Drink im Freien. Die anderen versuchen das Schlafzimmer herunterzukühlen, öffnen das Fenster. Sitzen nun die einen vor den Schlafzimmern der anderen, kann es zum Konflikt kommen. Nun gab es in den vergangenen Monaten recht viele heiße Sommernächte. Das erhitzte die Gemüter an einem Platz in der City West, der auch Celsiusplatz heißt.

Von „Krieg“ mit den Anwohnern spricht Francosco Diana, Inhaber des Ristorante Arre am Celsiusplatz. Mehrfach seien seine Gäste von den Balkonen der Wohnungen über seinem Restaurant aus mit Wasser beschüttet worden; einmal sei auch ein Holzstück auf einen Schirm vor seinem Lokal gefallen. Er wolle den

Der vergangenen Woche unter sagt, seine Schirme sowie einen Teil seiner Tische vor seinem Lokal aufzustellen, berichtet Diana.

Es habe sich um eine „illegale Verlängerung des Restaurants auf die Straße“ gehandelt, sagt nicht das Ordnungsamt, sondern Heinz Rogel. Rogel bewohnt den vierten und fünften Stock des Hauses mit dem Ristorante Arre im Erdgeschoss. Er habe das Ordnungsamt auf die mit den Schirmen und Tischen zugestellte Feuerwehrzufahrt aufmerksam gemacht, sagt er. Dass es sich dabei nur um ein Mittel zum Zweck handelt, räumt er unverhohlen ein. Gegen die lauten Motorräder und die Straßenbahn könne er nichts tun, den nächtlichen Lärm vom Restaurant wolle er aber nicht hinnehmen,



**Der Celsiusplatz liegt zwischen Volta- und Ohmstraße.**

sagt Rogel. Er schaue nun, ob das „verlorene Terrain irgendwann wieder eingenommen wird“.

Es habe eine nicht genehmigte Wirtschaftsfläche vor dem Lokal gegeben, bestätigt Michael Je-nisch, Sprecher des Ordnungsamtes. Ob es in diesem Sommer mehrfach Lärmbeschwerden von Anwohnern am Celsiusplatz gab,

# Eine Kellerbar für kühle Stunden

**RÖDELHEIM** Katharina Schaaf geht gerne an der Nidda spazieren und lobt die Parks im Viertel

Das Petrihaus im Brentanopark hat ein buntes kulturelles Programm. Einst war es ein Fachwerkhäus, das im Schweizer Stil umgebaut wurde. Schon im 19. Jahrhundert kamen die Frankfurter zum Tagesausflug



**Historische Stadtführung als Bettina Brentano.**  
MONIKA WÜLLER

Brentanomuseum, das jeden letzten Sonntag im Monat geöffnet hat. Zum Tag des Denkmals am 13. September gibt es auch Führungen.

Mit unseren zwei Parks gehen wir ja ohnehin zur grünen Lunge der Stadt. Ich bin im Sommer gerne abends am Fluss, drehe nochmal meine Runden, wenn es etwas abkühlt. Es gibt ein paar kleine Lokale, wo man für einen Ebbelwei gut einkehren kann. Wer Ausdauer hat, kann eine, anderthalb Stunden nach Höchst wandern, dort einkehren und wieder zurück marschieren.

Die Nidda ist die Lebensader Rödelheims. Es gibt eine Art Strandbar, da war ich aber noch nie. Viele treffen sich zum Sport an der Nidda, wobei es manch-

nach Rödelheim, „der Perle an der Nidda“. Zu dieser Zeit wurde Rödelheim schick. Im Park gibt noch den Badetempel. Das Haus wird für Veranstaltungen vermietet, ich spiele dort auch öfter mal meine Einzelstücke. Oben ist das

## ZUR PERSON

**Katharina Schaafs** Familie lebt seit 200 Jahren in Rödelheim. Ihre Schauspiel- ausbildung machte sie in London, 2010 kehrte sie zurück: „Weil man nur hier in Mundart Theater spielen kann.“

**Als Ein-Frau-Betrieb** bezeichnet sie sich: Schaaf ist nicht nur Solo-Darstellerin und macht szenische Stadtführungen, sie ist auch Latein-Dozentin, Stadthistorikerin und Diane. msk

che mit Schnitzel, aber auch kroatische Speisen. Der Wirt ist aus Kroatien.

Das Brentanobad ist ebenfalls ein Treffpunkt, allerdings nicht nur für Rödelheimer. Das ist für einige schon zu viel. Abends gibt

es aber auch mal Open-Air-Kino, das ist ein cooles Feeling, das ein wenig an früher erinnert, an die Zeiten von Autokinos, wo es Eis bei offenem Dach gab. Ansonsten lieben die Rödelheimer ihre Feste, vom Parkfest bis zum Musikfest und zwei Vereine haben auch noch ein Sommerfest.

Mein Geheimtipp ist das Captains Inn Am Alten See 14. Das ist ein Kellertokal mit Live-Musik und es gibt leckere Meeresfrüchte. Der Besitzer hat die Bar aber nur hobbymäßig, deshalb sollte man vorher im Internet schauen, ob auch geöffnet ist. Wenn ich vorbeigehe, ist meistens keine Musik. Ich treffe mich dann mit Freundinnen zum Schwätzen.

Aufgezeichnet von Miriam Keilbach